

# CLEARFIL™ Universal Bond Quick

CE  
0197

<b>EN</b>	ENGLISH	English	DENTAL BONDING AGENT
<b>FR</b>	FRANÇAIS	French	AGENT DE LIAISON DENTAIRE
<b>ES</b>	ESPAÑOL	Spanish	AGENTE DE ADHESIÓN DE USO DENTAL
<b>IT</b>	ITALIANO	Italian	AGENTE DI ADESIONE DENTALE
<b>NL</b>	NEDERLANDS	Dutch	DENTALE BONDING
<b>DE</b>	DEUTSCH	German	Dentaler Haftvermittler
<b>SV</b>	SVENSKA	Swedish	DENTALT BONDINGSMATERIAL
<b>NO</b>	NORSK	Norwegian	DENTALT BINDINGSMIDDEL
<b>FI</b>	SUOMI	Finnish	HAMPAAN SIDOSAINE
<b>DA</b>	DANSK	Danish	DENTALT BONDINGMATERIALE
<b>PT</b>	PORTUGUÊS	Portuguese	AGENTE DE ADESÃO DENTÁRIO
<b>EL</b>	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Greek	ΟΔΟΝΤΙΚΟΣ ΣΥΓΚΟΛΛΗΤΙΚΟΣ ΠΑΡΑΓΟΝΤΑΣ
<b>TR</b>	TÜRKÇE	Turkish	DENTAL BONDING AJAN
<b>PL</b>	POLSKI	Polish	STOMATOLOGICZNY SYSTEM WIĄŻĄCY
<b>RO</b>	ROMÂNĂ	Romanian	AGENT DENTAR ADEZIV
<b>HR</b>	HRVATSKI	Croatian	DENTALNI ADHEZIV
<b>HU</b>	MAGYAR	Hungarian	FOGÁSZATI KÖTŐANYAG
<b>SL</b>	SLOVENŠČINA	Slovenian	DENTALNO VEZIVNO SREDSTVO
<b>CS</b>	ČESKY	Czech	DENTÁLNÍ POJIVO
<b>SK</b>	SLOVENSKY	Slovak	DENTÁLNE TMELIACE ČINIDLO
<b>BG</b>	БЪЛГАРСКИ	Bulgarian	СТОМАТОЛОГИЧЕН БОНДИНГ АГЕНТ
<b>UK</b>	УКРАЇНСЬКА	Ukrainian	СТОМАТОЛОГІЧНИЙ АДГЕЗИВ
<b>ET</b>	EESTI	Estonian	DENTAALNE ADHESIIV
<b>LV</b>	LATVIEŠU	Latvian	ZOBĀRSTNIECĪBAS SAISTVIELA
<b>LT</b>	LIETUVIŠKAI	Lithuanian	ODONTOLOGINIS RIŠIKLIS



**Kuraray Noritake Dental Inc.**

1621 Sakazu, Kurashiki, Okayama 710-0801, Japan



**EMERGO EUROPE**

Westervoortsedijk 60,  
6827 AT Arnhem, The Netherlands



**Kuraray Europe GmbH** (EU Importer)

Philipp-Reis-Str. 4,  
65795 Hattersheim am Main, Germany  
Phone:+49 (0)69 305 35835 Fax:+49 (0)69 305 98 35835  
URL:<https://www.kuraraynoritake.eu>



1562R768R

# CLEARFIL™ Universal Bond Quick



## I. ÚVOD

Souprava „CLEARFIL Universal Bond Quick“ sestává z těchto součástí: BOND a K-ETCHANT Syringe. BOND je světlem vytvrzované pojivo, které umožňuje ošetřovat dentin, sklovinu a protetické materiály. Podle indikace se BOND používá v postupu self-etching nebo společně s přípravkem K-ETCHANT Syringe pro selektivní leptání sklovinu nebo pro postup total-etching. Pojivo BOND je určeno na přímé i nepřímé náhrady.

Činidlo „CLEARFIL DC Activator“ aktivuje duální vytvrzovací mechanismus přípravku BOND; při použití s přípravky „CLEARFIL DC CORE PLUS“ nebo „PANAVIA SA Cement Plus“ není ale přidání činidla „CLEARFIL DC Activator“ k adhezivě nutné. BOND se dodává v „Bottle“ (láhvi) nebo jako „Unit Dose“ (jednotková dávka).

K-ETCHANT Syringe je leptací gel, který se skládá z 35% vodného roztoku kyseliny fosforečné a z koloidní křemelinu. Obecným klinickým přínosem přípravku CLEARFIL Universal Bond Quick je obnovení funkce zubu pro následující INDIKACE PRO POUŽITÍ.

## II. INDIKACE PRO POUŽITÍ

„CLEARFIL Universal Bond Quick“ je indikován pro následující použití:

- [1] Přímé náhrady za použití světlem vytvrzované kompozitní pryskyřice
- [2] Uzavírání kavit jako předběžné ošetření při nepřímých náhradách
- [3] Ošetřování obnažených povrchů kořenů
- [4] Ošetřování hypersenzitivních zubů
- [5] Intraorální oprava zlomených náhrad
- [6] Upevňování čepů a konstrukce základů (jádra)
- [7] Upevňování nepřímých náhrad

## III. KONTRAINDIKACE

Pacienti s anamnézou citlivosti na monomerní metakryláty a na tento produkt.

## IV. MOŽNÉ VEDLEJŠÍ ÚČINKY

- [1] Ústní sliznice může při kontaktu s přípravkem BOND v důsledku koagulace proteinů zbledat. Je to obvykle přechodný jev, který během několika málo dní zmizí. Upozorněte pacienta, aby dal při čištění těchto částí pozor na podráždění.
- [2] K-ETCHANT Syringe může svým chemickým složením způsobit záhněť nebo eroze.

## V. NEKOMPATIBILITY

- [1] Na ochranu pulpy nebo při provizorním uzavření nepoužívejte žádný materiál obsahující eugenol, mohl by zpomalit vytvrzování.
- [2] Nepoužívejte žádná hemostatika obsahující železité sloučeniny, mohla by negativně ovlivnit adhezi a zbytkové železité ionty by mohly způsobit zbarvení na okrajích zubu nebo okolní dásně.
- [3] Při použití hemostatik obsahujících chlorid hliníty je nutno minimalizovat množství; dbejte na to, aby se materiál nedostal do kontaktu s adhezivní plochou, mohl by se oslabit spoj se strukturou zubu.

## VI. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

### 1. Bezpečnostní pokyny

- Tento produkt obsahuje látky, které mohou vyvolat alergické reakce. U pacientů s citlivostí na monomery metakrylátu nebo jiné složky produkt nepoužívejte.
- Pokud se u pacientů projeví reakce z přecitlivělosti, jako např. vyrážka, ekzém, zánětlivé projevy, vředy, otoky, svědění nebo necitlivost, přestaňte produkt používat, odstraňte ho a poraďte se s lékařem.
- Dbejte na to, aby se produkt nedostal do kontaktu s pokožkou a nezasáhl oči pacienta. Než začnete produkt používat, přikryjte pacientovi oči ručníkem, aby byl chráněn, kdyby materiál náhodou vystříkl.
- Pokud se produkt dostane do kontaktu s lidskou tkání, je nutno podniknout následující opatření:
  - <Pokud se produkt dostane do oka>
    - Okamžitě oko vypláchněte velkým množstvím vody a poraďte se s lékařem.
    - <Pokud se produkt dostane do kontaktu s pokožkou nebo ústní sliznicí>
      - Oblast okamžitě otřete vatovým nebo mlovým tampónem smočeným v alkoholu a opláchněte velkým množstvím vody.
- Dávejte pozor, aby pacient nedopatřením produkt nespolkli.
- Během vytvrzování prostředku BOND se neďivejte do polymerizačního světla.
- Abyste předešli křížové kontaminaci, nepoužívejte též BOND nadávkovaný do dávkovací jamky, Unit Dose ani aplikační kartáček u různých pacientů. Unit Dose a aplikační kartáčky jsou určeny pouze k jednorázovému použití; po použití je zlikvidujte. Také špička jehly je určena pouze k jednorázovému použití. Nepoužívejte ji opakovaně, aby nedošlo ke křížové kontaminaci. Po použití ji zlikvidujte.
- Používejte rukavice nebo jiná vhodná opatření k ochraně před alergickými reakcemi, které by mohly nastat v důsledku kontaktu s monomery metakrylátu nebo jinými složkami produktu.
- Pokud se nástroje související s tímto produktem poškodí, buďte opatrní, chraňte se
- Zlikvidujte tento produkt jako lékařský odpad, abyste předešli infekci. Aby nedošlo ke zranění, nasaďte na jehlu před likvidací uzávěr.
- Pokud se u provizorní výplně / provizorního cementu jedná o materiál na kompozitní bázi, který se nanáší uzavřením s BONDem nebo nanášením kompozitu na povrch kavity, použijte dentální dělicí materiál podle návodu výrobce, abyste zabránili přilepení provizorního materiálu k povrchu.

### 2. Preventivní bezpečnostní opatření při použití a zpracování

#### [Všeobecná preventivní bezpečnostní opatření]

- Tento produkt se smí používat pouze pro ty účely, které jsou uvedeny v části [II. INDIKACE PRO POUŽITÍ].
- S produktem smí pracovat výhradně zubní lékaři.

- V kavitách v blízkosti pulpy nebo při náhodném obnažení pulpy používejte na pulpu překrývající prostředek.

#### [BOND]

- BOND obsahuje etanol, což je hořlavina. Nepoužívejte jej v blízkosti otevřeného ohně.
- Abyste předešli nedostatečné funkčnosti nebo špatným zpracovacím vlastnostem materiálu, dodržujte uvedenou dobu vytvrzování světlem a další zpracovací podmínky.
- Abyste při bondingu předešli problémům, kavitu dostatečně vyčistěte. Pokud je adhezivní plocha znečištěna slinami nebo krví, důkladně ji před bondingem omyjte a osušte.
- Bottle:** Aby materiál nebyl vystaven provoznímu nebo okolnímu světlu, použijte stínicí desku, a po nadávkování nebo smísení materiál spotřebujte během zpracovací doby uvedené níže.

Materiál	Čas zpracování
BOND	7 minut
BOND + CLEARFIL DC Activator	90 sekund

Při odpařování ethanolu z přípravku BOND se zvyšuje viskozita materiálu, takže se obtížněji nanáší.

**Unit Dose:** BOND naneste pomocí aplikačního kartáčku bezprostředně potom, co odklopíte uzavírací víčko nádoby.

- Při nanášení přípravku BOND vtíravým pohybem na adhezivní plochu vyjměte zdroj světla z úst nebo světlo vypněte, abyste nanášený BOND nevystavovali provoznímu světlu. Po nanesení také BOND osušte dostatečně mírným proudem vzduchu tak dlouho, dokud se BOND nepřestane pohybovat.
- BOND obsahuje ethanol a vodu. „CLEARFIL DC Activator“ obsahuje ethanol. Proto celou adhezivní plochu dostatečně osušte delším než 5vteřinovým mírným proudem vzduchu, dokud se přípravek BOND nebo směs přípravku BOND a „CLEARFIL DC Activator“ nepřestane pohybovat; jinak by se snížila přilnavost. K dostatečnému usušení přizpůsobte tlak vzduchu tvaru a velikosti kavity a protězy. Aby se BOND nebo směs nerozptylovala, použijte odsávání.
- Pokud je ošetřovaný povrch znečištěný, omyjte ho vodou, osušte nebo ho vyčistěte alkoholem a opět ošetřete přípravkem BOND.
- Bottle:** Nemíchejte BOND s jinými pojivy (s výjimkou „CLEARFIL DC Activator“).
- Unit Dose:** Nemíchejte BOND s jinými pojivy. S ohledem na design nádoby použijte Unit Dose ve spojení s prostředkem „CLEARFIL DC Activator“.
- Unit Dose:** Při nastavbě nebo cementaci pahýlu použijte BOND výlučně s přípravkem „CLEARFIL DC CORE PLUS“ nebo „PANAVIA SA CEMENT Plus“.
- Bottle:** Směs přípravku BOND a „CLEARFIL DC Activator“ světlem vytvrďte, jinak se drasticky zkrátí zpracovací doba.
- Bottle:** Nádoby je nutno okamžitě po použití pevně uzavřít, aby se snížilo odpařování těkavých rozpouštědel (ethanol obsažený v přípravku BOND). Pokud tekutina z trysky nevytéká snadno, nevytlačujte BOND z ucpané nádoby násilím.
- Bottle:** Když se BOND po delší dobu nepoužívá, může se stát, že nebude snadno vytékat; před použitím nádoby lehce protřepajte.

#### [K-ETCHANT Syringe]

- Pozor na potřísnění slinami nebo krví. Pokud je ošetřovaná plocha znečištěna, ošetřete ji znovu.
- Dbejte na to, aby nedošlo ke křížové kontaminaci. Injekční stříkačku před použitím a po něm dezinfikujte otřením obvazovou vatou s alkoholem. Proti znečištění slinami nebo krví zavřete injekční stříkačku jednorázovou krytkou.
- Pokud produkt ulpí na oblečení, vodou jej smyjte.
- Sejměte po každém použití jehlu ze stříkačky a stříkačku opět okamžitě krytkou těsně uzavřete.
- Leptání vitálního dentinu může vést k kooperaci citlivosti.

#### [Polymerizační přístroj]

- Nízká intenzita světla způsobuje špatnou přilnavost. Zkontrolujte provozní dobu lampy a případně znečištění výstupního otvoru polymerizační lampy. Doporučujeme intenzitu světla polymerizačního přístroje pravidelně pomocí vhodného měřiče světla kontrolovat.
- Světlo má z polymerizačního přístroje má vystupovat nejbližší ploše s pryskyřicí a kolmo k ní. Pokud se má vytvrdit velká plocha pryskyřice, doporučujeme ji rozdělit na více částí a každou část vytvrzovat zvlášť.

### 3. Bezpečnostní opatření při skladování

- Použijte produkt před uplynutím data expirace uvedeného na obalu.
- Pokud se BOND nepoužívá, je třeba ho skladovat v chladničce (2–8 °C) a před použitím je nutno ho minimálně 15 minut temperovat na pokojovou teplotu. Zvláště Bottle se musí po vyjmutí z chladničky nechat na pokojovou teplotu temperovat dostatečně dlouho, protože jinak by se mohlo nadávkovat příliš mnoho tekutiny nebo by tekutina po použití mohla vytékat.
- Pokud se K-ETCHANT Syringe nepoužívá, musí se uchovávat při teplotě 2–25 °C.
- Udržujte v dostatečné vzdálenosti od extrémního horka, přímého slunečního záření nebo ohně.
- Produkt je nutno uchovávat tak, aby k němu měli přístup pouze oprávnění zubní lékaři a zubní technici.

## VII. KOMPONENTY

Údaje o obsahu a množství najdete na obalu.

<Hlavní složky>

- 1) BOND
  - 10-metakryloyloxydecyl dihydrogenfosforečnan (5-15%)
  - bisfenol-A diglycidylmetakrylát (10-25%)
  - 2-hydroxyethylmetakrylát (2,5-10%)
  - monomery hydrofilních amidů (10-30%)
  - koloidní oxid křemičitý (3-9%)
  - silanové pojivo (< 3%)
  - fluorid sodný (< 0,1%)
  - dl-kafrchion (< 3%)
  - etanol (10-25%)
  - voda (5-25%)
  - bisfenol(2,4,6-trimetylbenzoyl)-fosfinoxid (< 1%)
  - urychlovače (< 3%)

Jednotky v závorkách jsou hmotnostní %.

## 2) K-ETCHANT Syringe

- kyselina fosforečná
- voda
- koloidní oxid křemičitý
- pigment

## 3) Příslušenství

- Applicator brush (fine <silver>) [aplikační kartáček (jemný <stříbro>)]
- Dispensing dish (dávkovací resp. mísicí podložka)\*
- Light-blocking plate (stínicí deska)\*
- Needle tip (E) [špička jehly (E)]
- \*Spotřební materiály

## VIII. KLINICKÉ POSTUPY

### A. Standardní postup I

#### [1] Přímá náhrada za použití světlem vytvrzované kompozitní pryskyřice

#### [2] Uzavření kavity jako předběžný zákrok v případě nepřímých náhrad

#### [3] Ošetření obnaženého povrchu kořene

#### [4] Ošetření hypersenzitivních zubů

### A-1. Izolace a omezení vlhkosti

K dosažení optimálního výsledku dbejte, aby se ošetřované místo nepotřísnilo slinami nebo krví. Aby zub zůstal čistý a suchý, doporučujeme použít kofferdam.

### A-2. Příprava kavity nebo povrchu kořene

Odstraňte napadený dentin a kavitu ošetřete běžným způsobem. Při ošetřování výsoce citlivých zubů očistěte povrch kořene obvyklým způsobem. Vyláchněte důkladně vodním sprejem a vysušte suchým vzduchem nebo bavlněnými peletami.

### A-3. Ochrana pulpy

Dojde-li k obnažení pulpy nebo její blízkosti, je možné místo přikrytí pevně tuhnoucí kalciumhydroxidovým materiálem. Cementová výstelka ani báze není zapotřebí. Na ochranu pulpy nepoužívejte žádné materiály obsahující eugenol.

### A-4. Předběžné ošetření zubu

Před nanesením přípravku BOND zvolte jeden ze tří leptacích postupů.

[POZNÁMKA]

Při ošetření hypersenzitivních zubů zvolte před nanesením přípravku BOND bod A-4a.

#### A-4a. Postup Self etching

Postupujte podle části A-5 bez leptání pomocí K-ETCHANT Syringe.

#### A-4b. Selektivní postupy leptání sklovin

Naneste K-ETCHANT Syringe na neobroušenou a/nebo obroušenou sklovinu. Nechte 10 vteřin působit, nakonec opláchněte a osušte.

#### A-4c. Postup Total etching

Naneste K-ETCHANT Syringe na celou kavitu (sklovinu a dentin), nechte 10 vteřin působit, nakonec opláchněte a osušte.

### A-5. Nanesení přípravku BOND

1. **Bottle:** Nadávkujte potřebné množství přípravku BOND bezprostředně před nanesením do jamky dávkovací podložky.

[POZOR]

Na ochranu materiálu před provozním nebo okolním světlem použijte stínicí desku a materiál spotřebujte do 7 minut od vytlačení.

**Unit Dose:** Odklopte víčko nádobky.

[POZOR]

Nádobku při odklápění víčka nenaklánějte, aby se přípravek BOND nevyllil.

2. Vetřete BOND aplikačním kartáčkem na celou stěnu kavity. Nevyžaduje se žádná čekací doba.

[POZNÁMKA]

Dbejte na to, aby ošetřované plochy nepřišly do styku se slinami nebo exudátem.

3. Celou stěnu kavity osušte delším než 5vteřinovým mírným proudem vzduchu, dokud se BOND nepřestane pohybovat. Aby se BOND nerozptyloval, použijte odsávání.

4. Světlem z polymerizačního přístroje BOND vytvrďte (viz tabulka „Polymerizační přístroj a doba vytvrzování“).

Tabulka: Polymerizační přístroj a doba vytvrzování

Typ	Zdroj světla	Intenzita světla	Doba vytvrzování
Halogen	Halogenová žárovka	přes 400 mW/cm <sup>2</sup>	10 sekund
LED	MODRÁ LED*	800–1400 mW/cm <sup>2</sup>	10 sekund
		přes 1500 mW/cm <sup>2</sup>	5 sekund

Účinná oblast vlnových délek polymerizačního přístroje se musí nacházet v rozmezí 400–515 nm.

\* Maximum emisního spektra: 450–480 nm

### A-6. Nasazení náhrady z kompozitní pryskyřice, ošetření hypersenzitivních zubů nebo uzavření kavity

#### A-6a. Přímé náhrady se světlem vytvrzenou kompozitní umělou pryskyřicí

Naneste kompozitní pryskyřici (např. CLEARFIL MAJESTY ES-2, CLEARFIL MAJESTY ES Flow) podle pokynů výrobce do kavity, vytvrďte ji světlem, opracujte a vyleštěte.

#### A-6b. Ošetření obnažených povrchů kořene

Naneste na zub tenkou vrstvu kompozitní pryskyřice (např. CLEARFIL MAJESTY ES Flow) a podle pokynů výrobce světlem vytvrďte. Nezpolymerizovanou pryskyřici pomocí vatové peletky nebo mulového tamponu smočeného v alkoholu odstraňte.

#### A-6c. Ošetření hypersenzitivních zubů

Nezpolymerizovanou vrstvu přípravku BOND odstraňte pomocí vatové peletky nebo mulového tamponu smočeného v alkoholu.

#### A-6d. Uzavření kavity

Pokud je to nutné, naneste na zub tenkou vrstvu kompozitní pryskyřice (např. CLEARFIL MAJESTY ES Flow) a vytvrďte světlem podle pokynů výrobce. Nezpolymerizovanou pryskyřici odstraňte z povrchu bondingu nebo kompozita pomocí vatové peletky nebo mulového tamponu smočeného v alkoholu.

## B. Standardní postup II

### [5] Intraorální oprava zlomené náhrady

#### B-1. Příprava přilnavého povrchu

Přilnavé plochy zdrsňte diamantovým hrotem nebo otryskáním práškovým oxidem hlinitým (30 až 50 µm) při tlaku vzduchu 0,1–0,4 MPa (14–58 PSI/1–4 kgf/cm<sup>2</sup>). Tlak vzduchu je třeba přizpůsobit materiálu a/nebo tvaru náhrady; dávejte přitom pozor, aby se z něj neodštěpily žádné částičky. Okraj má být zkosený.

#### B-2. Ošetření přilnavých ploch pomocí přípravku K-ETCHANT Syringe

Naneste K-ETCHANT Syringe na přilnavou plochu (včetně tvrdé zuboviny). Nechte 5 vteřin působit, potom opláchněte a osušte.

#### B-3. Nanesení přípravku BOND

Vtíravým pohybem naneste BOND na celou přilnavou plochu. Viz část A-5.

[POZNÁMKA]

Pro optimální účinek naneste PŘED aplikací přípravku BOND na plochu křemenné sklokeramiky (např. běžný porcelán, disilikát litný) silanové pojivo (např. CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS) a na povrch včetně ušlechtilého kovu naneste podle pokynů výrobce primer přilnavý ke kovům (např. ALLOY PRIMER).

#### B-4. Nasazení náhrady z kompozitní pryskyřice

Naneste kompozitní pryskyřici (např. CLEARFIL MAJESTY ES-2) podle pokynů výrobce do kavity, vytvrďte ji světlem, opracujte a vyleštěte.

[POZNÁMKA]

K přikrytí kovové barvy před použitím kompozitní pryskyřice použijte opakní pryskyřici (např. CLEARFIL ST OPAQUER).

## C. Standardní postup III

### [6] Upevnění čepů a konstrukce základu (jádra)

Při použití s prostředkem „CLEARFIL DC CORE PLUS“ není prostředek „CLEARFIL DC Activator“ nutný.

#### C-1. Izolace a omezení vlhkosti

K dosažení optimálního výsledku dbejte, aby se ošetřovaná oblast neznečistila slinami nebo krví. Doporučujeme použít kofferdam, aby zub zůstal čistý a suchý.

#### C-2. Příprava kořenového kanálku

Připravte a vyčistěte kořenový kanálek obvyklým způsobem.

#### C-3. Příprava čepu

Podle použitého čepu zvolte buď C-3a nebo C-3b. Postupujte podle návodu k použití materiálu náhrady. Pokud žádné specifické pokyny nejsou, doporučujeme postupovat takto:

##### C-3a. U čepů z materiálu se skelnými vlákny

Naneste na povrch čepu K-ETCHANT Syringe. Nechte 5 vteřin působit, potom opláchněte a osušte.

[POZOR]

- Čepy z materiálu se skelnými vlákny neotryskávejte pískem, mohly by se poškodit.

- Během přípravy a až do konečného upevnění nastavby pahýlu dbejte, aby nedošlo k žádné kontaminaci ošetřovaných ploch.

##### C-3b. U kovových čepů

Přilnavé plochy zdrsňte otryskáním práškovým oxidem hlinitým (30 až 50 µm) při tlaku vzduchu 0,2–0,4 MPa (29–58 PSI/2–4 kgf/cm<sup>2</sup>). Tlak vzduchu je třeba přizpůsobit materiálu. Po otryskání očistěte protetikou náhradu tak, že necháte 2 minuty působit ultrazvukové čisticí zařízení, a nakonec osušte v proudu vzduchu.

#### C-4. Ošetření povrchu čepu

Podle použitého materiálu zvolte jeden ze dvou postupů:

##### C-4a. Při použití prostředku „CLEARFIL DC CORE PLUS“

1. Bezprostředně před nanesením vytlačte potřebné množství přípravku BOND do jamky dávkovací podložky.

2. Aplikačním kartáčkem naneste BOND na celý povrch čepu.

3. Celou adhezni plochu dostatečně osušte delším než 5vteřinovým mírným proudem vzduchu, dokud se BOND nepřestane pohybovat. Aby se BOND nerozptyloval, použijte odsávání.

[POZNÁMKA]

Pro řádné usušení přizpůsobte tlak vzduchu tvaru a velikosti přilnavé plochy.

##### C-4b. Při použití s jinými dvousložkovými nebo samovytvřujícími pryskyřicemi resp. dvousložkovými nebo samovytvřujícími pryskyřičnými cementy

1. **Bottle:** Do jamky mísicí podložky nadávkujte po jedné kapce přípravků BOND a „CLEARFIL DC Activator“ a aplikačním kartáčkem promíchejte.

[POZOR]

K ochraně materiálu před provozním nebo okolním světlem použijte stínicí desku a do 90 vteřin od promísení materiál spotřebujte.

**Unit Dose:** Pro tento účel nelze použít.

2. Naneste směs na povrch čepu.

3. Celou adhezni plochu dostatečně osušte delším než 5vteřinovým mírným proudem vzduchu, dokud se směs nepřestane pohybovat. Aby se směs nerozptylovala, použijte odsávání.

[POZNÁMKA]

Pro řádné usušení přizpůsobte tlak vzduchu tvaru a velikosti přilnavé plochy.

4. Vytvrďte směs světelným polymerizačním přístrojem (viz tabulka „Polymerizační přístroj a doba vytvrzování“).

[POZOR]

Pokud byste směs na čepu světlem nevytvrdili, doba zpracování by se drasticky zkrátila.

#### C-5. Předběžné ošetření zubu

Naneste K-ETCHANT Syringe podle potřeby. Viz část A-4.

#### C-6. Tmelení

Podle použitého materiálu zvolte jeden ze dvou postupů:

##### C-6a. Při použití prostředku „CLEARFIL DC CORE PLUS“

1. Bezprostředně před nanesením vytlačte potřebné množství přípravku BOND do jamky mísicí podložky.

2. Vtíravým pohybem naneste BOND aplikačním kartáčkem na celou stěnu kavity. Není zapotřebí žádná čekací doba.

#### [POZNÁMKA]

Dbejte na to, aby ošetřované plochy nepřišly do styku se slinami nebo exudátem.

3. Celou adhezni plochu dostatečně osušte delším než 5vteřinovým mírným proudem vzduchu, dokud se BOND nepřestane pohybovat. Aby se BOND nerozptyloval, použijte odsávání. Přebytečný BOND odstraňte špičkou papíru. Po setření přebytečného přípravku BOND přilnavou plochu v případě potřeby opět osušte.

#### [POZNÁMKA]

Pro řádné usušení přizpůsobte tlak vzduchu tvaru a velikosti přilnavé plochy.

4. Světelným polymerizačním přístrojem BOND vytvrdíte (viz tabulka „Polymerizační přístroj a doba vytvrzování“).

#### **C-6b. Při použití s jinými dvousložkovými nebo samovytvrdzujícími pryskyřicemi nebo dvousložkovými nebo samovytvrdzujícími pryskyřičními cementy:**

1. Do jamky mísicí podložky nadávkuje po jedné kapce přípravků BOND a „CLEARFIL DC Activator“ a aplikačním kartáčkem promíchejte.

#### [POZOR]

K ochraně materiálu před provozním nebo okolním světlem použijte stínicí desku a do 90 vteřin od promísení materiál spotřebujte.

2. Vtíravým pohybem naneste směs aplikačním kartáčkem na celou stěnu kavity. Není zapotřebí žádná čekací doba.

#### [POZNÁMKA]

Dbejte na to, aby ošetřované plochy nepřišly do styku se slinami nebo exudátem.

3. Celou adhezni plochu dostatečně osušte delším než 5vteřinovým mírným proudem vzduchu, dokud se směs nepřestane pohybovat. Aby se směs nerozptylovala, použijte odsávání. Přebytečnou směs odstraňte špičkou papíru. Po odstranění přebytečné směsi přilnavou plochu v případě potřeby opět osušte.

#### [POZNÁMKA]

Pro řádné usušení přizpůsobte tlak vzduchu tvaru a velikosti přilnavé plochy.

4. Směs světelným polymerizačním přístrojem vytvrdíte (viz tabulka „Polymerizační přístroj a doba vytvrzování“).

#### [POZOR]

Pokud by směs v kořenovém kanálku nebyla světlem vytvrzena, doba zpracování by se drasticky zkrátila.

#### **C-7. Umístění čepu a nastavba jádra**

Uložte čep a nastavbu pahýlu pomocí přípravku „CLEARFIL DC CORE PLUS“ nebo jiného pryskyřičního materiálu podle pokynů výrobce.

#### **D. Standardní postup IV**

##### **[7] Upevnění nepřímých náhrad**

Při použití s prostředkem „PANAVIA SA Cement Plus“ není použití prostředku „CLEARFIL DC Activator“ nutné.

#### **D-1. Předběžné ošetření povrchu kavity a pahýlu (zub, kov, kompozit)**

1. Odstraňte běžným způsobem provizorní těsnicí materiál a provizorní cement; kavitu vyčistíte a přitom udržujete v suchu.
2. Protetickou náhradu zkoumte nasadíte a zkontrolujte, jestli tvaru kavity nebo čepu (zub, kov, kompozit) dobře odpovídá. Při použití pasty Try in pro kontrolu barvy postupujte podle pokynů výrobce.

#### **D-2. Příprava povrchu protetických náhrad**

Podle použité náhrady zvolte buď D-2a nebo D-2b. Postupujte podle návodu k použití materiálu náhrady. Pokud žádné specifické pokyny nejsou, doporučujeme postupovat takto:

##### **D-2a. Pro sklokeramiku na bázi oxidu křemičitého (např. běžný porcelán, disilikát lithný)**

Podle pokynů výrobce naleptejte sklokeramické povrchy kyselinou fluorovodíkovou a povrch důkladně omyjte a osušte.

##### **D-2b. U oxidů kovů (např. zirkonoxid), kovů nebo kompozitních pryskyřic**

Přilnavé plochy zdrsnete otřeskáním práškovým oxidem hlinitým (30 až 50 µm) při tlaku vzduchu 0,2–0,4 MPa (29–58 PSI/2–4 kgf/cm<sup>2</sup>). Tlak vzduchu je třeba přizpůsobit materiálu a/nebo tvaru náhrady; dbejte na to, aby nedošlo k žádnému odprýskávání. Po otřeskání očistěte náhradu 2minutovým působením ultrazvukového čistícího přístroje a nakonec osušte v proudu vzduchu.

#### **D-3. Předběžné ošetření protetických náhrad**

Podle použitého materiálu zvolte jeden z těchto dvou postupů:

##### **D-3a. Při použití prostředku „PANAVIA SA Cement Plus“**

1. Bezprostředně před nanesením vytlačte potřebné množství přípravku BOND do jamky mísicí podložky.
2. Aplikačním kartáčkem naneste BOND na celou přilnavou plochu.
3. Celou adhezni plochu dostatečně osušte delším než 5vteřinovým mírným proudem vzduchu, dokud se BOND nepřestane pohybovat. Aby se BOND nerozptyloval, použijte odsávání.

#### [POZNÁMKA]

- Pro řádné usušení přizpůsobte tlak vzduchu tvaru a velikosti přilnavé plochy.
- Pro optimální účinek naneste na povrch sklokeramiky na bázi oxidu křemičitého (např. běžný porcelán, disilikát lithný) místo přípravku BOND podle pokynů výrobce silanové pojivo (např. CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS).
- Na oxidy kovů nebo na kovy není třeba BOND nanášet, protože „PANAVIA SA Cement Plus“ k těmto materiálům sám silně lne.

##### **D-3b. Při použití s jinými dvousložkovými nebo samovytvrdzujícími pryskyřičními cementy:**

1.  **Bottle:** Do jamky mísicí podložky nadávkuje po jedné kapce přípravků BOND a „CLEARFIL DC Activator“ a aplikačním kartáčkem promíchejte.

#### [POZOR]

K ochraně materiálu před provozním nebo okolním světlem použijte stínicí desku a do 90 vteřin od promísení materiál spotřebujte.

**Unit Dose:** Pro tento účel nelze použít.

2. Naneste směs na přilnavou plochu.

3. Celou adhezni plochu dostatečně osušte delším než 5vteřinovým mírným proudem vzduchu, dokud se směs nepřestane pohybovat. Aby se směs nerozptylovala, použijte odsávání.

#### [POZNÁMKA]

- Pro řádné usušení přizpůsobte tlak vzduchu tvaru a velikosti přilnavé plochy.
- Pro optimální účinek naneste na povrch sklokeramiky na bázi oxidu křemičitého (např. běžný porcelán, disilikát lithný) místo směsi podle pokynů výrobce silanové pojivo (např. CLEARFIL CERAMIC PRIMER PLUS).

4. Směs světelným polymerizačním přístrojem vytvrdíte (viz tabulka „Polymerizační přístroj a doba vytvrzování“).

#### [POZOR]

Pokud by směs na přilnavé ploše nebyla světlem vytvrzena, doba zpracování by se drasticky zkrátila.

#### **D-4. Předběžné ošetření zubu**

Podle potřeby naneste K-ETCHANT Syringe. Viz část A-4.

#### **D-5. Tmelení**

Podle použitého materiálu zvolte jeden ze dvou postupů:

##### **D-5a. Při použití prostředku „PANAVIA SA Cement Plus“**

1. Bezprostředně před nanesením vytlačte do jamky mísicí podložky potřebné množství přípravku BOND.
2. Vtíravým pohybem naneste BOND aplikačním kartáčkem na celou stěnu kavity. Není zapotřebí žádná čekací doba.

#### [POZNÁMKA]

Dbejte na to, aby ošetřované plochy nepřišly do styku se slinami nebo exudátem.

3. Celou adhezni plochu dostatečně osušte delším než 5vteřinovým mírným proudem vzduchu, dokud se BOND nepřestane pohybovat. Aby se BOND nerozptyloval, použijte odsávání.

#### [POZNÁMKA]

Pro řádné usušení přizpůsobte tlak vzduchu tvaru a velikosti přilnavé plochy.

##### **D-5b. Při použití s jinými dvousložkovými nebo samovytvrdzujícími pryskyřičními cementy:**

1. Do jamky mísicí podložky nadávkuje po jedné kapce přípravků BOND a „CLEARFIL DC Activator“ a aplikačním kartáčkem promíchejte.

#### [POZOR]

K ochraně materiálu před provozním nebo okolním světlem použijte stínicí desku a do 90 vteřin od promísení materiál spotřebujte.

2. Vtíravým pohybem směs na celou stěnu kavity aplikačním kartáčkem naneste. Není zapotřebí žádná čekací doba.

#### [POZNÁMKA]

Dbejte na to, aby ošetřované plochy nepřišly do styku se slinami nebo exudátem.

3. Celou adhezni plochu dostatečně osušte delším než 5vteřinovým mírným proudem vzduchu, dokud se směs nepřestane pohybovat. Aby se BOND nerozptyloval, použijte odsávání.

#### [POZNÁMKA]

Pro řádné usušení přizpůsobte tlak vzduchu tvaru a velikosti přilnavé plochy.

4. Směs světelným polymerizačním přístrojem vytvrdíte (viz tabulka „Polymerizační přístroj a doba vytvrzování“).

#### [POZOR]

Pokud by směs nebyla na přilnavé ploše světlem vytvrzena, doba zpracování by se drasticky zkrátila.

#### **D-6. Cementování**

Protetickou náhradu pomocí přípravku „PANAVIA SA Cement Plus“ nebo jiného pryskyřičního cementu podle pokynů výrobce přicementujte.

#### [POZNÁMKA]

Při použití metody částečného vytvrzení světlem Puls („Tack-Cure“) se doba tuhnutí přebytečného cementu zkracuje. BOND nebo směs přípravků BOND a „CLEARFIL DC Activator“ může tvrdnutí cementu světlem urychlit.

#### [ZÁRUKA]

Pokud bude mít kterýkoliv výrobek vadu nebo závadu, společnost Kuraray Noritake Dental Inc. jej vymění. Společnost Kuraray Noritake Dental Inc. nepřijímá odpovědnost za žádné přímé, nepřímé, následné nebo speciální ztráty nebo škody, které by byly důsledkem použití výrobku příp. nemožnosti výrobek používat. Je věcí uživatele, aby si před použitím výrobku ověřil jeho vhodnost pro zamýšlený účel, a nese veškerá s tím spojená rizika a odpovědnost.

#### [POZNÁMKA]

Pokud dojde k závažné příhodě, kdy existuje podezření, že ji způsobil tento produkt, nahlaste tuto událost níže uvedenému autorizovanému zástupci výrobce a regulačnímu orgánu v zemi, kde žije uživatel/pacient.

#### [POZNÁMKA]

„CLEARFIL“, „CLEARFIL MAJESTY“, „CLEARFIL ST“, „CLEARFIL DC CORE PLUS“, „PANAVIA“ a „PANAVIA SA CEMENT“ jsou registrované ochranné známky nebo ochranné známky společnosti KURARAY CO., LTD.